



L. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT

Farbenfabriken

vorm. Friedr. Bayer & Co.

Leverkusen

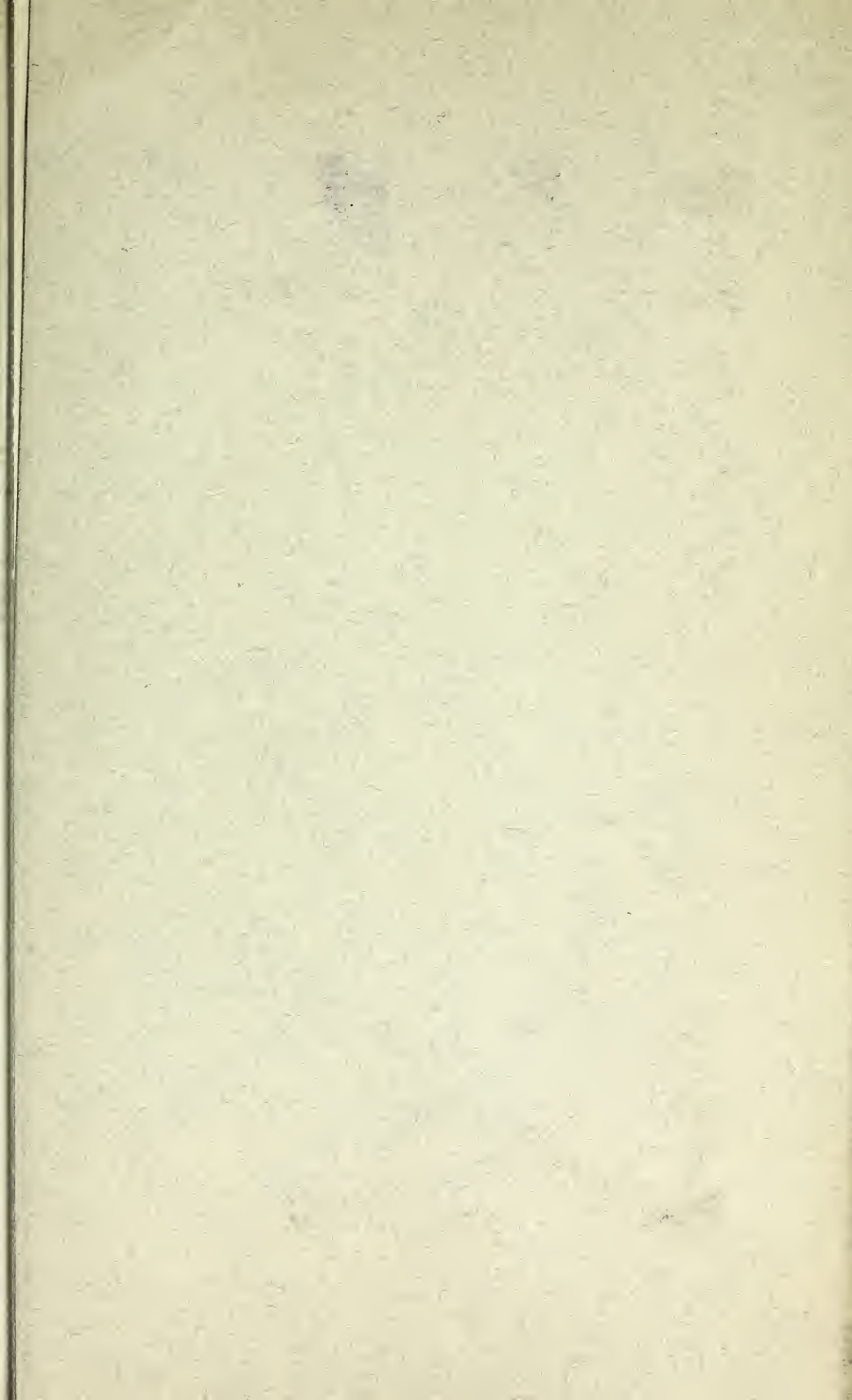
bei Köln a. Rh.

Färbungen auf mercerisiertem und gewöhnlichem
Baumwollgarn und Viscoseseide

Shades on Mercerised Cotton, Ordinary Cotton
and Viscose Silk

Teintures sur coton mercerisé et ordinaire
et Soie Viscose







I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT

Farbenfabriken

vorm. Friedr. Bayer & Co.

Leverkusen

bei Köln a. Rh.

Färbungen auf mercerisiertem und gewöhnlichem
Baumwollgarn und Viscoseseide

Shades on Mercerised Cotton, Ordinary Cotton
and Viscose Silk

Teintures sur coton mercerisé et ordinaire
et Soie Viscose

1



2



3



4



5



6



7



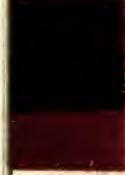
8



9



10



11



12



13



14



15



16



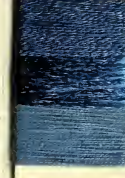
17



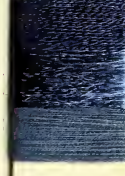
18



19



20



21



22



23



24





Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Getty Research Institute

Arbeitsweise

Die drei verschiedenen Garne (gewöhnliche und mercerisierte Baumwolle, Kunstseide) wurden im gleichen Bad in einem Flottenverhältnis von 1:20 im allgemeinen unter Zusatz von

1% Soda kalz.

15% Glaubersalz krist. (oder 7,5% Kochsalz) gefärbt.

Wird in einem längeren Flottenverhältnis gefärbt, so erhöht man die Farbstoff-, Salz- und Sodazusätze entsprechend.

Die Färbedauer und die günstigsten Färbetemperaturen sind bei den betr. Ausfärbungen angegeben.

In einigen Fällen empfiehlt sich ausser Soda und Salz noch ein Zusatz von Monopolseife oder Monopolbrillantöl, um das Egalisieren zu fördern.

Bemerkungen zu den Ausfärbungen:

Der oberste Streifen zeigt mercerisierte Baumwolle,

der mittlere Streifen Viscoseseide,

der untere Streifen gewöhnliche, vorher geseifte Baumwolle.

-
- | | |
|---|--|
| 1. 3% Thiazolgelb 3 G
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 12. 1% Geranin G
1/2 Std. bei 40° C |
| 2. 1% Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C | 13. 0,5% Benzoechtsrosa 2 B L
1/2 Std. bei 40° C |
| 3. 1% Direktgelb R extra
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 14. 4% Chloraminbraun G
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " |
| 4. 3% Toluylenechtorange G L
1/2 Std. bei 40° C | 15. 4% Benzochrombraun R
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° " |
| 5. 3% Toluylenechtorange L X
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 16. 3% Benzochrombraun C R
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " |
| 6. 2% Benzoechtorange S
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 17. 1,5% Chloraminviolet R
1/2 Std. bei 40° C |
| 7. 3% Benzoechtscharlach 4 B S
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 18. 1,5% Benzoviolet R
1/2 Std. bei 30° C |
| 8. 4% Benzoechtscharlach 8 B S
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 19. 0,75% Brillantbenzoblau 6 B
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° " |
| 9. 4% Benzoechtscharlach 8 B S N
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° " | 20. 2% Benzolichtblau 4 G L
1/2 Std. bei 40° C |
| 10. 4% Benzoechtrot G L
1/2 Std. bei 40° C | 21. 1% Benzochromschwarzblau B
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° " |
| 11. 1% Benzolichteosin B L
1/2 Std. bei 40° C | 22. 3% Brillantazurin R
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° " |

23. 3% Brillantechtblau B
nur mit Glaubersalz
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° "
24. 2% Benzogrün B B
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° "
25. 3% Benzogrün C
1/2 Std. bei 40° "
26. 10 % Kunstseidenschwarz G
0,5 % Soda kalz.
40 % Glaubersalz krist.
1 Std. bei 90—95° C
27. 0,6 % Chloraminviolett R
0,075 % Brillantechtblau B
nur mit Glaubersalz
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° "
28. 0,4 % Benzochromschwarzblau B
0,05 % Benzoechtrot G L
0,06 % Benzolichtgelb R L
1 % Monopulseife
1/2 Std. bei 40° C und
1 " " 60° "
29. 1 % Benzochrombraun R
1 % Benzolichtgelb R L
0,5 % Benzochrombraun C R
1/2 Std. bei 40° C
30. 6% Benzogrün B B
1% Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C
31. 0,2 % Benzochrombraun R
0,05 % Benzochrombraun C R
0,1 % Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C
32. 1 % Benzochromschwarzblau B
1 % Benzolichtgelb R L
0,15 % Benzoechtscharlach 8 B S
1/2 Std. bei 40° C und
1 " " 60° "
33. 6% Benzoechtrot G L
2% Chloraminviolett R
1/2 Std. bei 40° C
34. 8% Brillantazurin R
2% Brillantbenzoblau 6 B
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° "
35. 4% Benzochrombraun C R
2% Benzolichtgelb R L
1% Benzogrün B B
1% Benzoechtorange S
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° "
36. 0,1 % Benzochromschwarzblau B
0,01 % Benzoechtscharlach 8 B S
0,015 % Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C
37. 1 % Benzochromschwarzblau B
1 % Benzolichtgelb R L
0,1 % Benzoechtscharlach 8 B S
1/2 Std. bei 40° C
38. 0,3 % Benzoechtrosa 2 B L
0,1 % Benzolichteosin B L
1/2 Std. bei 40° C
39. 0,4 % Benzochromschwarzblau B
0,05 % Benzoechtrot G L
1 % Monopulseife
1/2 Std. bei 40° C und
1 " " 60° "
40. 3% Benzogrün B B
1% Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C
41. 0,2 % Chloraminviolett R
0,01 % Benzolichteosin B L
1/2 Std. bei 40° C
42. 6 % Benzogrün B B
1,5 % Benzolichtgelb R L
2,5 % Benzochrombraun C R
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 50° "
43. 4 % Chloraminviolett R
0,75 % Brillantechtblau B
nur mit Glaubersalz
1/2 Std. bei 40° C und
" " " 60° "
44. 0,1 % Benzoechtrosa 2 B L
0,05 % Benzolichteosin B L
1/2 Std. bei 40° C
45. 0,75 % Benzochrombraun R
0,25 % Benzochrombraun C R
0,15 % Benzoechtorange S
0,2 % Benzolichtgelb R L
1/2 Std. bei 40° C
46. 3% Benzochrombraun C R
2% Benzochrombraun R
1% Benzoechtrot G L
1/2 Std. bei 40° C
47. 0,2 % Benzochromschwarzblau B
0,05 % Benzolichtgelb R L
0,03 % Benzoechtscharlach 8 B S
1/2 Std. bei 40° C
48. 12% Brillantazurin R
3% Brillantbenzoblau 6 B
1% Benzochromschwarzblau B
1/2 Std. bei 40° C

Directions.

The three different yarns (ordinary cotton, mercerised cotton and artificial silk) were dyed in the same bath with an addition of

1% soda ash

15% Glauber's salt cryst. (or 7,5% common salt).

The ratio of dye liquor was 20:1 of goods. If the dyeing operation is carried out in a longer liquor, the quantities of colour, as well as the additions of soda and salt, must be increased accordingly. The duration of the dyeing process and the most favourable temperature to be observed are indicated in connection with each dyestuff.

In order to obtain as even shades as possible it has, in some cases, proved advantageous to add, besides the soda ash and salt, some Monopol Soap or Monopol Brilliant Oil, to the bath.

Remarks relating to patterns illustrated:

The top portion represents mercerised cotton,

The middle portion represents viscose silk,

The bottom portion represents ordinary, previously soaped cotton.

-
- | | |
|--|--|
| 1. 3% Thiazole Yellow 3 G
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 12. 1% Geranine G
1/2 hour at 104° Faht. |
| 2. 1% Benzo Fast Yellow R L
1/2 hour at 104° Faht. | 13. 0,5% Benzo Fast Pink 2 B L
1/2 hour at 104° Faht. |
| 3. 1% Direct Yellow R extra
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 14. 4% Chloramine Brown G
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " |
| 4. 3% Toluylene Fast Orange G L
1/2 hour at 104° Faht. | 15. 4% Benzo Chrome Brown R
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° " |
| 5. 3% Toluylene Fast Orange L X
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 16. 3% Benzo Chrome Brown C R
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " |
| 6. 2% Benzo Fast Orange S
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 17. 1,5% Chloramine Violet R
1/2 hour at 104° Faht. |
| 7. 3% Benzo Fast Scarlet 4 B S
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 18. 1,5% Benzo Violet R
1/2 hour at 86° Faht. |
| 8. 4% Benzo Fast Scarlet 8 B S
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 19. 0,75% Brilliant Benzo Blue 6 B
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° " |
| 9. 4% Benzo Fast Scarlet 8 B S N
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° " | 20. 2% Benzo Fast Blue 4 G L
1/2 hour at 104° Faht. |
| 10. 4% Benzo Fast Red G L
1/2 hour at 104° Faht. | 21. 1% Benzo Chrome Black Blue B
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° " |
| 11. 1% Benzo Fast Eosine B L
1/2 hour at 104° Faht. | 22. 3% Brilliant Azurine R
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° " |

23. 3% Brilliant Fast Blue B
(only with Glauber's salt)
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° "
24. 2% Benzo Green B B
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° "
25. 3% Benzo Green C
1/2 hour at 104° Faht.
26. 10 % Artsilk Black G
0,5% soda ash
40 % Glauber's salt cryst.
1 hour at 194—203° Faht.
27. 0,6 % Chloramine Violet R
0,075% Brilliant Fast Blue B
(only with Glauber's salt)
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° "
28. 0,4 % Benzo Chrome Black Blue B
0,05% Benzo Fast Red G L
0,06% Benzo Fast Yellow R L
1 % Monpol Soap
1/2 hour at 104° Faht. and
1 " " 140° "
29. 1 % Benzo Chrome Brown R
1 % Benzo Fast Yellow R L
0,5% Benzo Chrome Brown C R
1/2 hour at 104° Faht.
30. 6% Benzo Green B B
6% Benzo Fast Ycllow R L
1/2 hour at 104° Faht.
31. 0,2 % Benzo Chrome Brown R
0,05% Benzo Chrome Brown C R
0,1 % Benzo Fast Yellow R L
1/2 hour at 104° Faht.
32. 1 % Benzo Chrome Black Blue B
1 % Benzo Fast Yellow R L
0,15% Benzo Fast Scarlet 8 B S
1/2 hour at 104° Faht. and
1 " " 140° "
33. 6% Benzo Fast Red G L
2% Chloramine Violet R
1/2 hour at 104° Faht.
34. 8% Brilliant Azurine R
2% Brilliant Benzo Blue 6 B
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° "
35. 4% Benzo Chrome Brown C R
2% Benzo Fast Yellow R L
1% Benzo Green B B
1% Benzo Fast Orange S
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 122° "
36. 0,1 % Benzo Chrome Black Blue B
0,01 % Benzo Fast Scarlet 8 B S
0,015% Benzo Fast Yellow R L
1/2 hour at 104° Faht.
37. 1 % Benzo Chrome Black Blue B
1 % Benzo Fast Yellow R L
0,1% Benzo Fast Scarlet 8 B S
1/2 hour at 104° Faht.
38. 0,3% Benzo Fast Pink 2 B L
0,1% Benzo Fast Eosine B L
1/2 hour at 104° Faht.
39. 0,4 % Benzo Chrome Black Blue B
0,05% Benzo Fast Red G L
1 % Monopol Soap
1/2 hour at 104° Faht. and
1 " " 140° "
40. 3% Benzo Green B B
1% Benzo Fast Yellow R L
1/2 hour at 104° Faht.
41. 0,2 % Chloramine Violet R
0,01% Benzo Fast Eosine B L
1/2 hour at 104° Faht.
42. 6 % Benzo Green B B
1,5% Benzo Fast Yellow R L
2,5% Benzo Chrome Brown C R
1/2 hour at 104° Faht.
" " " 122° "
43. 4 % Chloramine Violet R
0,75% Brilliant Fast Blue B
(only with Glauber's salt)
1/2 hour at 104° Faht. and
" " " 140° "
44. 0,1 % Benzo Fast Pink 2 B L
0,05% Benzo Fast Eosine B L
1/2 hour at 104° Faht.
45. 0,75% Benzo Chrome Brown R
0,25% Benzo Chrome Brown C R
0,15% Benzo Fast Orange S
0,2 % Benzo Fast Yellow R L
1/2 hour at 104° Faht.
46. 3% Benzo Chrome Brown C R
2% Benzo Chrome Brown R
1% Benzo Fast Red G L
1/2 hour at 104° Faht.
47. 0,2 % Benzo Chrome Black Blue B
0,05% Benzo Fast Yellow R L
0,03% Benzo Fast Scarlet 8 B S
1/2 hour at 104° Faht.
48. 12% Brilliant Azurine R
3% Brilliant Benzo Blue 6 B
1% Benzo Chrome Black Blue B
1/2 hour at 104° Faht.

Without Guarantee.

Manière de travailler.

Les trois genres de filés différents, coton ordinaire, coton mercerisé, soie artificielle, ont été teints dans le même bain (dont le volume était dans le rapport de 1:20) sous addition de:

1% carbonate de soude calc. et

15% sulfate de soude crist. (ou 7,5% sel marin).

En travaillant sur bain plus long, on augmentera les quantités de colorants ainsi que les additions de sel et de carbonate de soude.

La durée de la teinture et les températures les plus appropriées sont indiquées en regard des teintes correspondantes.

Dans certains cas, il est recommandé de travailler, en sus des additions de carbonate de soude et de sel, sous addition supplémentaire de Savon Monopole ou d'Huile brillante Monopole, afin de faciliter l'unisson.

Remarques concernant les teintes:

La partie supérieure de l'échantillon montre le coton mercerisé,

La partie moyenne de l'échantillon montre la soie Viscose,

La partie inférieure de l'échantillon montre le coton ordinaire
préalablement savonné.

-
- | | |
|---|--|
| 1. 3% Jaune Thiazol 3 G
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 12. 1% Géranine G
1/2 heure à 40° C. |
| 2. 1% Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C. | 13. 0,5% Benzo Rose solide 2 B L
1/2 heure à 40° C. |
| 3. 1% Jaune direct R extra
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 14. 4% Brun Chloramine G
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " |
| 4. 3% Orange Toluyène solide G L
1/2 heure à 40° C. | 15. 4% Benzo Brun au chrome R
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° " |
| 5. 3% Orange Toluyène solide L X
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 16. 3% Benzo Brun au chrome C R
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " |
| 6. 2% Benzo Orange solide S
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 17. 1,5% Violet Chloramine R
1/2 heure à 40° C. |
| 7. 3% Benzo Ecarlate solide 4 B S
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 18. 1,5% Benzo Violet R
1/2 heure à 30° C. |
| 8. 4% Benzo Ecarlate solide 8 B S
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 19. 0,75% Benzo Bleu brillant 6 B
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° " |
| 9. 4% Benzo Ecarlate solide 8 B S N
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° " | 20. 2% Benzo Bleu lumière 4 G L
1/2 heure à 40° C. |
| 10. 4% Benzo Rouge solide G L
1/2 heure à 60° C. | 21. 1% Benzo Bleu Noir au chrome B
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° " |
| 11. 1% Benzo Eosine lumière B L
1/2 heure à 40° C. | 22. 3% Azurine brillante R
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° " |

23. 23. 3% Bleu solide brillant B
sous addition de sulfate de soude
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° "
24. 24. 2% Benzo Vert B B
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° "
25. 25. 3% Benzo Vert C
1/2 heure à 40° C.
26. 26. 10 % Noir pour soie artificielle G
0,5% soude calc.
40 % sulfate de soude crist.
1 heure à 90—95° C.
27. 27. 0,6 % Violet Chloramine R
0,075% Bleu solide brillant B
sous addition de sulfate de soude
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° "
28. 28. 0,4 % Benzo Bleu Noir au chrome B
0,05% Benzo Rouge solide G L
0,06% Benzo Jaune lumière R L
1 % Savon Monopole
1/2 heure à 40° C. et
1 " " " 60° "
29. 29. 1 % Benzo Brun au chrome R
1 % Benzo Jaune lumière R L
0,5% Benzo Brun au chrome C R
1/2 heure à 40° C.
30. 30. 6% Benzo Vert B B
1% Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C.
31. 31. 0,2 % Benzo Brun au chrome R
0,05% Benzo Brun au chrome C R
0,1 % Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C.
32. 32. 1 % Benzo Bleu Noir au chrome B
1 % Benzo Jaune lumière R L
0,15% Benzo Ecarlate solide 8 B S
1/2 heure à 40° C. et
1 " " " 60° "
33. 33. 6% Benzo Rouge solide G L
2% Violet Chloramine R
1/2 heure à 40° C.
34. 34. 8% Azurine brillante R
2% Benzo Bleu brillant 6 B
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° "
35. 35. 4% Benzo Brun au chrome C R
2% Benzo Jaune lumière R L
1% Benzo Vert B B
1% Benzo Orange solide S
1/2 heure à 40° C. et
" " " 50° "
36. 0,1 % Benzo Bleu Noir au chrome B
0,01 % Benzo Ecarlate solide 8 B S
0,015% Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C.
37. 1 % Benzo Bleu Noir au chrome B
1 % Benzo Jaune lumière R L
0,1% Benzo Ecarlate solide 8 B S
1/2 heure à 40° C.
38. 0,3% Benzo Rose solide 2 B L
0,1% Benzo Eosine lumière B L
1/2 heure à 40° C.
39. 0,4 % Benzo Bleu Noir au chrome B
0,05% Benzo Rouge solide G L
1 % Savon Monopole
1/2 heure à 40° C. et
1 " " " 60° "
40. 3% Benzo Vert B B
1% Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C.
41. 0,2 % Violet Chloramine R
0,01% Benzo Eosine lumière B L
1/2 heure à 40° C.
42. 6 % Benzo Vert B B
1,5% Benzo Jaune lumière R L
2,5% Benzo Brun au chrome C R
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° "
43. 4 % Violet Chloramine R
0,75% Bleu solide brillant B
sous addition de sulfate de soude
1/2 heure à 40° C. et
" " " 60° "
44. 0,1 % Benzo Rose solide 2 B L
0,05% Benzo Eosine lumière B L
1/2 heure à 40° C.
45. 0,75% Benzo Brun au chrome R
0,25% Benzo Brun au chrome C R
0,15% Benzo Orange solide S
0,2 % Benzo Jaune lumière R L
1/2 heure à 40° C.
46. 3% Benzo Brun au chrome C R
2% Benzo Brun au chrome R
1% Benzo Rouge solide G L
1/2 heure à 40° C.
47. 0,2 % Benzo Bleu Noir au chrome B
0,05% Benzo Jaune lumière R L
0,03% Benzo Ecarlate solide 8 B S
1/2 heure à 40° C.
48. 12% Azurine brillante R
3% Benzo Bleu brillant 6 B
1% Benzo Bleu Noir au chrome B
1/2 heure à 40° C.

B
S

B

B

25



26



27



28



29



30



31



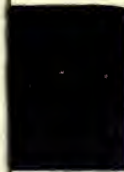
32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



